

صندوق تمبلتون الشريعة للأسهم العالمية¹ - بيان الحقائق الأساسية

Templeton Shari'a Global Equity Fund¹ - Key Facts Statement

This product is eligible for Retail investor

هذا المنتج مؤهل للمستثمر العادي

What is the Product?	نبذة عن المنتج
<p>A Mutual Fund is a type of investment made up of a pool of funds collected from many investors to invest in securities such as Shari'a compliant stocks, Sukuk and other Shari'a compliant assets.</p>	<p>صندوق الاستثمار المشترك نوع من الاستثمار يتكون من مجموعة من الأموال التي تجمع من العديد من المستثمرين للاستثمار في الأوراق المالية مثل الأسهم المتوافقة مع مبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية، والصكوك، وغيرها من الأصول المتوافقة مع الشريعة الإسلامية.</p>
<p>Mutual Funds are operated by professional money managers who allocate the fund's assets and attempt to generate capital gains and / or income for the fund's investors as per the investment objective stipulated in the Fund's prospectus. A Shari'a compliant Mutual Fund has an assigned Shari'a Supervisory Committee that ensures that all aspects of the Fund are in compliance with the Shari'a rules and guidelines specified in its prospectus.</p>	<p>يشغل صناديق الاستثمار المشتركة مديرو أموال محترفين يخصصون أصول الصندوق ويحاولون تحقيق مكاسب رأسمالية و/أو دخل لمستثمري الصندوق وفقاً لهدف الاستثمار المنصوص عليه في نشرة إصدار الصندوق. يكون لصندوق الاستثمار المتوافق مع مبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية لجنة رقابة شرعية معينة تضمن توافق جميع جوانب الصندوق مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية المحددة في نشرة الإصدار.</p>
Objectives and Investment Strategy	الأهداف واستراتيجية الاستثمار
<p>The Fund seeks long-term capital growth by investing primarily in Shari'a compliant equity securities of companies of any nation, including Emerging Markets. The Fund's managers believe that greater value can be found by looking at companies globally rather than by limiting oneself to a single market.</p>	<p>يسعى الصندوق إلى نمو رأس المال على المدى الطويل من خلال الاستثمار بشكل أساسي في الأوراق المالية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية للشركات في أي دولة، بما في ذلك الأسواق الناشئة. يعتقد مديرو الصندوق أنه يمكن العثور على قيمة أكبر من خلال النظر إلى الشركات على مستوى العالم بدلاً من قصر الذات في سوق واحدة.</p>
<p>All investments will be validated by the Shari'a Supervisory Committee within the Shari'a guidelines specified in the Fund prospectus.</p>	<p>تتحقق لجنة الرقابة الشرعية من توافق جميع الاستثمارات مع المبادئ التوجيهية الشرعية المحددة في نشرة إصدار الصندوق.</p>
Quick Facts	حقائق سريعة
<ul style="list-style-type: none"> Fund Manager: Franklin Templeton International Service Fund Structure: Open-ended Base Currency: USD Dividend Policy: Accumulation Minimum Investment (USD): 5,000 Domicile: Luxembourg Fund Launch Date: 10 September 2012 Legal Structure: Luxembourg UCITS Custodian: NA Administrator: NA Liquidity: Daily ADIB Product Risk Rating: This product is only suitable for customers with a 'Growth' risk rating and above. 	<ul style="list-style-type: none"> مدير الصندوق: فرانكلين تمبلتون الدولية هيكل الصندوق: مفتوح العضوية العملة الأساسية: الدولار الأمريكي سياسة توزيع الأرباح: تراكم الحد الأدنى للاستثمار بالدولار الأمريكي: 5,000 المحل المختار: لكسمبورج تاريخ إطلاق الصندوق: 10 سبتمبر 2012 الهيكل القانوني: UCITS أمين الحفظ: غير متاح المدير الإداري: غير متاح السيولة: يوميًا تصنيف مصرف أبوظبي الإسلامي لمخاطر المنتج: يناسب هذا المنتج المتعاملين ذوي تصنيف المخاطر النمو وأعلى فقط.
Fees and Charges:	رسوم الاككتاب
Subscription Fee:	رسوم الاكتاب:
Up to 3% of the Investment Amount (exclusive of Value Added Tax)	لغاية 3% من مبلغ الاستثمار غير شامل ضريبة القيمة المضافة
Value Added Tax (VAT):	ضريبة القيمة المضافة:
5% of the Subscription Fee	5% من رسوم الاكتاب
Redemption Fee:	رسوم الاسترداد:
Not Applicable	لا تنطبق
Ongoing fees payable to the Fund:	الرسوم الجارية المستحقة للصندوق:
Management Fee:	رسوم الإدارة:
1% of the Investment Amount (IA)	1% من مبلغ الاستثمار
Performance Fee:	رسوم الأداء:
Not Applicable	لا تنطبق
Other Fees:	رسوم أخرى:
Not Applicable	لا تنطبق

صندوق تمبلتون الشريعة للأسهم العالمية¹ - بيان الحقائق الأساسية Templeton Shari'a Global Equity Fund¹ - Key Facts Statement

Key Terms and Conditions	الشروط والأحكام الرئيسية
For the full list of terms and conditions, please refer to the application/ subscription form and the following link: https://www.adib.ae/en/SiteAssets/kfs/funds/Templeton-Shari%27a-Global-Equity-Fund_EN-AR_KFS.pdf	للإطلاع على القائمة الكاملة للشروط والأحكام يرجى الرجوع إلى نموذج الطلب / الاكتاب و الرابط التالي: https://www.adib.ae/en/SiteAssets/kfs/funds/Templeton-Shari%27a-Global-Equity-Fund_EN-AR_KFS.pdf
Any decision made by the customer shall in no way be reliant on any advice from ADIB or its affiliates. ADIB owes no liability whatsoever for any loss(es) the customer may suffer as a result of the performance of the investments / funds under ADIB's agency unless caused by ADIB's negligence or misconduct.	لا يعتمد أي قرار يتخذه المتعامل بأي حال من الأحوال على أي مشورة من مصرف أبوظبي الإسلامي أو شركاته التابعة. ولا يتحمل مصرف أبوظبي الإسلامي أي مسؤولية من أي نوع عن أي خسارة (خسائر) قد يتكبدها المتعامل نتيجة أداء الاستثمارات/ الصناديق التي يشغلها مصرف أبوظبي الإسلامي ما لم تكن ناجمة عن إهمال أو سوء سلوك من المصرف.
Redemption amount may take up to 10 working days after the fund settlement date to be credited to the customer's account.	قد يستغرق ايداع المبلغ المسترد في حساب المتعامل حوالي 10 أيام عمل بعد تاريخ السداد.
The Bank reserves the right to amend the terms and conditions of the Investment Services Form from time to time at its own discretion after giving a minimum 60 calendar days' prior notice , after which the amendments shall become effective.	يحتفظ المصرف بالحق في تعديل شروط وأحكام استثمار الخدمات الاستثمارية من وقت لآخر وفقاً لتقديره المطلق. وسيقوم المصرف بإرسال إشعار مسبق بأي تغييرات عليها بمدّة لا تقل عن 60 يوماً، تصبح بعدها هذه التغييرات نافذة.

Warning: In the event that the Customer breaches the contractual terms and conditions, he/she will be responsible for any actual loss or consequential damages as specified under such terms and conditions.

تنبيه: في حال إخلال المتعامل بالشروط والأحكام التعاقدية، سيكون مسؤولاً عن أي خسارة فعلية أو أضرار تبعية عن النحو الذي تنص عليه هذه الشروط والأحكام.

Cooling-Off Period	فترة خيار الشرط
Once you accept and sign the subscription form (the "Form"), you will be bound by the terms and conditions of the "Form", however in accordance with the Consumer Protection Regulation and Standards you have the right to a cooling-off period option. This is a right to cancel the "Form" within five (5) complete business days starting immediately after signing the "Form" (the "Cooling-Off Period"). However, you may choose to waive your right to the Cooling-Off Period.	بمجرد قبولك نموذج الاكتاب وتوقيعه، ستكون ملزماً بالبنود والشروط الذي ينص عليها، ولكن وفقاً لنظام ومعايير حماية المستهلك، لك الحق في فترة خيار الشرط. هذا حق في إلغاء "النموذج" في غضون (5) أيام عمل كاملة تبدأ فور توقيع "النموذج" ("فترة خيار الشرط"). ومع ذلك، يمكنك اختيار التنازل عن حقل في فترة خيار الشرط.

Warning: If you choose to waive your right to the Cooling-off Period, you will be bound by the terms and conditions of (the Form) once it is accepted and signed by you. Consequently, you will be subject to the risks of price fluctuation of the purchased investment starting from (The Form) signing date.

تنبيه: إذا اخترت التنازل عن حقل في فترة خيار الشرط، ستكون ملزماً ببنود النموذج وشروطه بمجرد قبوله وتوقيعه. وبالتالي، ستكون عرضة لمخاطر تقلب سعر الاستثمار الذي قمت بشرائه فوراً اعتباراً من تاريخ توقيع (النموذج).

Applicant Acknowledgement	إقرار مقدم الطلب
I acknowledge receiving this Key Facts Statement prior to signing the term sheet:	أقر بموجب هذا أنني تسلمت بيان الحقائق الأساسية هذا قبل توقيع ورقة الشروط:

Date: التاريخ:

Customer Signature: توقيع المتعامل: